

Uniwersytet Śląski  
ul. Bankowa 12  
40-007 Katowice  
NIP 634-019-71-34  
REGON 000001347

## II ODPOWIEDZI NA PYTANIA DO TREŚCI SIWZ

### ZMIANA TREŚCI SIWZ

#### Uczestnicy postępowania nr RU/DW/57/11

**Dotyczy:** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego o wartości zamówienia przekraczającej równowartość 193 000 € na: **dostawę przyrządów pomiarowych – miernik impedancji.**

Zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 Prawo zamówień publicznych (Dz. U z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) – zwanej dalej „Ustawą”, w związku z wnioskiem o wyjaśnienie treści SIWZ, jaki wpłynął do Zamawiającego, Zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

**1. Pytanie Wykonawcy :**

Uprzejmie prosimy o sprecyzowanie wymagań dotyczących akcesoriów i przystawek pomiarowych, które należy dostarczyć wraz z miernikiem.

**1. Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamówienie nie obejmuje przystawek pomiarowych.

**2. Pytanie Wykonawcy :**

Czy Zamawiający dopuszcza dostawę przyrządu o zakresie częstotliwości pracy od 20Hz do 2MHz i napięć pomiarowych 0Vrms do 2Vrms, ale gwarantującym następujący zakresy pomiarowe:

- impedancji  $\pm 1,000000\text{a}\Omega$  do 999,9999E $\Omega$
- pojemności  $\pm 1,000000\text{aF}$  do 999,9999EF
- indukcyjności  $\pm 1,000000\text{aH}$  do 999,9999EF

**2. Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający dopuszcza dostawę przyrządu w zakresie częstotliwości od 20Hz do 2MHz i napięć pomiarowych w zakresie od 0Vrms do 2Vrms, przy zachowaniu zakresów impedancji, pojemności i indukcyjności.

**3. Pytanie Wykonawcy :**

Czy Zamawiający dopuszcza dołączenie do oferty opisu technicznego oferowanego przyrządu w formie prospektów producenta w języku angielskim, bez tłumaczenia na język polski?

**3. Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający dopuszcza dołączenie do oferty opisu technicznego w języku angielskim bez tłumaczenia na język polski.

**Powyższe wyjaśnienia są wiążące dla Wykonawców i należy je uwzględnić przy sporządzaniu oferty.**

Działając na podstawie przepisu art. 38 ust. 4 oraz 4a Ustawy zgodnie, z którym w uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz jeżeli w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego zmiana treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia prowadzi do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu – Zamawiający dokonuje zmiany treści SIWZ oraz zamieszcza ogłoszenie o zmianie ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych.

Tabela w rozdz. IV pkt 6 SIWZ przyjmuje następującą postać:

Zamawiający żąda, aby dokumenty sporządzone w języku obcym były składane wraz z tłumaczeniem na język polski. Zamawiający dopuszcza złożenie dokumentu, o którym mowa w rozdz. IV pkt 4 ppkt 1 (opis techniczny oferowanego przyrządu) w języku angielskim, bez tłumaczenia na język polski.

Pozostałe zapisy treści SIWZ nie ulegają zmianie.

Samodzielny Referent  
Aneta Knapik  
Sekretarz Komisji Przetargowej